

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

Декан факультета филологии и журналистики  
И.А. Солодилова



"26" февраля 2016 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

*«Б.1.Б.3 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ -

Направление подготовки

37.03.01 Психология

(код и наименование направления подготовки)

Социальная психология

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа прикладного бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Оренбург 2016

**Рабочая программа дисциплины «Б.1.Б.3 Иностранный язык» /сост.  
И.Ю. Моисеева. - Оренбург: ОГУ, 2016**

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 37.03.01 Психология

## Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины .....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине .....	4
4 Структура и содержание дисциплины .....	5
4.1 Структура дисциплины .....	5
4.2 Содержание разделов дисциплины .....	6
4.3 Практические занятия (семинары) .....	7
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины .....	7
5.1 Основная литература .....	7
5.2 Дополнительная литература .....	8
5.3 Периодические издания .....	8
5.4 Интернет-ресурсы .....	8
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий .....	8
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины .....	9
Лист согласования рабочей программы дисциплины .....	11
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины .....	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель (цели)** освоения дисциплины:

Формирование языковой и переводческой компетенций, которые позволят будущим специалистам использовать французский язык в их профессиональной деятельности. Данная комплексная цель при профессионально ориентированном обучении французскому языку достигается в результате решения следующих дидактических **задач**:

- 1) овладение терминологией по специальности на французском языке;
- 2) развитие навыков чтения оригинальной профессионально значимой литературы (ознакомительного и изучающего);
- 3) совершенствование навыков говорения в рамках профессионального общения (а именно навыков устной подготовленной речи - изложения текстов специализированного содержания в сокращенной, структурированной и перефразированной форме, а также умений выражать различные коммуникативные намерения - давать оценку, выражать согласие или несогласие и т. д.);
- 4) развитие навыков зрительно-письменного, зрительно-устного и реферативного перевода (формирование устойчивых навыков перевода специальных терминов, ознакомление и овладение с основными техническими приемами для преодоления переводческих трудностей, связанных с лексическими и грамматическими особенностями французского языка).

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.2 История*

Требования к входным результатам обучения, необходимым для освоения дисциплины

Предварительные результаты обучения, которые должны быть сформированы у обучающегося до начала изучения дисциплины	Компетенции
<p><b>Знать:</b> Основные и закономерности исторического развития общества, место человека в историческом процессе с позиции современных подходов в области исторической науки;</p> <p><b>Уметь:</b> логически мыслить, систематизировать полученные знания; получать, обрабатывать и сохранять источники информации; оперировать базовыми понятиями;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа исторического материала- анализом и синтезом, систематизацией и обобщением.</p>	ОК-2 способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития общества для формирования гражданской позиции

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.Б.27 Экспериментальная психология*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b> основные грамматические явления языка; лексический строй языка и особенности лексического строя подязыка данной специальности; различные виды чтения; терминологическую лексику специальности.</p> <p><b>Уметь:</b> - работать с оригинальной литературой (владеть ознакомительным, изучающим, просмотрным и поисковым видами</p>	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p>чтения),</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- владеть речевым этикетом повседневного общения и принимать участие в беседе на профессиональные темы;</li> <li>- подготовить информационное сообщение (монологическое высказывание) в рамках страноведческой тематики</li> <li>- понимать монологическое высказывание в рамках указанных сфер и ситуаций общения (10-12 фраз в нормальном (среднем) темпе речи);</li> </ul> <p><b>Владеть:</b> способностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке.</p>	

#### 4 Структура и содержание дисциплины

##### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>108</b>	<b>324</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>35,25</b>	<b>138</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	34	136
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
<b>Самостоятельная работа:</b>	<b>37,75</b>	<b>37,75</b>	<b>37,75</b>	<b>72,75</b>	<b>186</b>
- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);	10	10	10	20	50
- самостоятельное изучение разделов (перечислить);	10	10	10	15	45
- самоподготовка (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий);	10	10	10	15	45
- подготовка к практическим занятиям)	7,75	7,75	7,75	22,75	45,25
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>экзамен</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Вводно-коррективный курс	40		20		20
2	Portrait physique. Portrait moral, caractère	32		14		18

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
	Итого:	72		34		38

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	La France et ses régions. Situation géographique	26		14		12
4	La Russie et ses régions. Situation géographique.	26		14		12
5	Ma ville natale. Orenbourg.	20		6		14
	Итого:	72		34		38

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
6	Les loisirs. Le cinéma, le théâtre.	40		20		20
7	Le choix d'une profession. Toutes les professions.	32		14		18
	Итого:	72		34		38

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
8	Les caractéristiques socio- psychologiques de la personnalité.	30		10		20
9	Les interactions sociales et les régularités du comportement de l'individu dans le groupe et la société.	32		12		20
10	La notion de socialisation: les étapes et les mécanismes de son impact sur la personnalité.	46		12		34
	Итого:	108		34		74
	Всего:	324		136		188

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

**№ 1 Вводно-коррективный курс:** правила чтения французского языка, правила слогоделения. Построение утвердительного, вопросительного, отрицательного предложения. Спряжение глаголов 1,2,3 групп в настоящем времени. Ближайшее будущее время. Прошедшее только что завершённое время. Составление рассказа о себе и своей семье.

**№ 2 Portrait physique.** Portrait moral, caractère: описание своей внешности и характера, описание известного человека, своего друга.

**№ 3 La France et ses régions.** Situation géographique : географическое положение Франции, административное деление Франции, знакомство с достопримечательностями Франции.

**№ 4 La Russie et ses régions.** Situation géographique : географическое положение России, административное деление России, крупные города России.

**№ 5 Ma ville natale. Orenbourg :** описание достопримечательностей своего родного города, проблема больших и малых городов.

**№ 6 Les loisirs. Le cinéma, le théâtre :** организация свободного времени, поход в театр и кино. Описание любимого актера. Написание рецензии о просмотренном фильме / спектакле.

**№ 7 Le choix d'une profession.** Toutes les professions : профессиональное и ценностное самоопределение современного человека.

**№8. Les caractéristiques socio- psychologiques de la personnalité.** Факторы формирования личности. Свойства личности: направленность, темперамент, характер и способности. Основные компонента в структуре личности. Социально-психологические типы: пикники, атлетики и астеники. Принадлежность к определенному типу высшей нервной деятельности: сангвиник, флегматик, холерик, меланхолик.

**№9. Les interactions sociales et les régularités du comportement de l'individu dans le groupe et la société.** Первичные и вторичные отношения. Просоциальное поведение. Агрессия. Социальные причины агрессии.

**№10. La notion de socialisation: les étapes et les mécanismes de son impact sur la personnalité.** Социализация. Специфика современной социализации. Отклонения социального поведения. Понятие социальной роли и характеристика влияния ее на развитие личности

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-10	1	Вводно-корректирующий курс	20
11-17	2	Portrait physique. Portrait moral, caractère	14
18-24	3	La France et ses régions. Situation géographique	14
25-31	4	La Russie et ses régions. Situation géographique	14
32-34	5	Ma ville natale. Orenbourg	6
35-44	6	Les loisirs. Le cinéma, le théâtre	20
45-51	7	Le choix d'une profession. Toutes les professions	14
52-56	8	Les caractéristiques socio- psychologiques de la personnalité	10
57-62	9	Les interactions sociales et les régularités du comportement de l'individu dans le groupe et la société.	12
63-68	10	La notion de socialisation: les étapes et les mécanismes de son impact sur la personnalité.	12
		Итого:	136

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

Александровская, Е. Б. Учебник французского языка **Le francais.ru A1** [Комплект] : учебник для студентов высших учебных заведений / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова.- 4-е изд., стер. - Москва : Нестор Академик Паблишерз, 2014. - 296 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD-

ROM). - Прилагается Тетрадь упражнений к учебнику Le francais.ru A1 - ISBN 978-5-903262-87-8. - ISBN 978-5-903262-88-5.

**Александровская, Е. Б.** Учебник французского языка Le francais.ru A2 [Комплект] : [для студентов, обучающихся по специальностям направления "Лингвистика и межкультурная коммуникация"] / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Л. Л. Читахова. - 3-е изд., испр. - Москва : Нестор Академик Паблишерз, 2014. - 415 с. : ил. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) - ISBN 978-5-903262-92-2.

**Рябова, М.В.** Французский язык для начинающих: учебное пособие / М.В. Рябова. - М.: Российская академия правосудия, 2012. - 183 с. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140799&sr=1>

## 5.2 Дополнительная литература

1 Французский язык для делового общения [Комплект] / И. Сидорова [и др.] . - Изд. 3-е, перераб. и доп. - М. : ГИС, 2008. + 1 электрон. опт. дис. (CD-ROM). - ISBN 978-5-8330-0266-7

Ч. 1 : . - 408 с - ISBN 978-5-8330-0266-7.

2 Французский язык для делового общения [Комплект] / И. Сидорова [и др.] . - Изд. 3-е, перераб. и доп. - М. : ГИС, 2008. + 1 электрон. опт. дис. (CD-ROM). - ISBN 978-5-8330-0266-7

Ч. 2 : . - 264 с - ISBN 978-5-8330-0268-1.

## 5.3 Периодические издания

1 Fran Cite : газета. - М. : Агенство "Роспечать"

2 Elle (на франц. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"

3 Le Figaro Magazine ( на фр. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"

4 L'Express International (на фр. яз.) : журнал. - М. : АРЗИ

5 Magazine Litteraire, Le (на франц. яз.) : журнал. - М. : Агенство "Роспечать"

6 PARIS MATCH (на фр. яз.) (Франция) : журнал. - М. : АРЗИ,

7 Science et vie (на фр. яз.) (Франция) : журнал. - М. : АРЗИ.

## 5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.rfi.fr> - французская новостная радиостанция, вещающая по всему миру на французском языке, включает в себя: France 24, круглосуточный новостной телеканал на 3 языках, международное радио RFI, передающие новостные передачи, открытые всему миру и учитывающие все разнообразие культур и точек зрения – выпуски новостей, репортажи, авторские передачи и дебаты.

2. <http://www.fle.fr> – французский обучающий сайт, предлагающий разнообразные интерактивные упражнения по совершенствованию навыков говорения, перевода, аудирования, чтения и понимания текста.

3. <http://www.tv5.org> – информационный сайт широкого спектра интересов на французском языке, предлагающий новости со всей Европы и Канады, ток-шоу на злободневные темы современности, лучшие французские художественные и телевизионные фильмы, программы для детей, спортивные трансляции, мода и музыка. Предназначен для совершенствования навыков говорения, аудирования, перевода, чтения и понимания текста на французском языке.

4. [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr) - он-лайн версия французской ежедневной вечерней газеты (фр. Le Monde, с фр. «Мир»). Предназначен для совершенствования навыков говорения, аудирования, перевода, чтения и понимания текста на французском языке.

## 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYY FineReader



### **Свободное программное обеспечение**

#### 1. Служебное и офисное ПО:

- Свободный пакет офисных приложений Apache OpenOffice. Предоставляется по лицензии Apache License 2.0. Разработчик: Apache Software Foundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.

- Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и Mozilla Public License. Разработчик: The Document Foundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

#### 2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>

## **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения занятий по дисциплине «Иностранный язык» предусмотренной учебным планом подготовки магистрантов, имеется необходимая материально-техническая база, соответствующая действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам: лингафонные кабинеты, укомплектованные магнитофонами, видеоманитофонами, телевизорами. Имеется оснащение техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации в аудитории: интерактивная доска, ноутбук, настенный и стационарный экраны, мультимедийные проекторы и другие информационно-демонстрационные средства.

№ п/п	Наличие доски, ТСО, др. средств	Техническая оснащенность
1	4101	НОУТБУК SAMSUNG NP - R40EL1 срок эксплуатации – 8 лет ТЕЛЕВИЗОР FUNAI -2100 срок эксплуатации – 16 лет
2	4102	МАГНИТОЛА HYUNDAI H-1203S срок эксплуатации – 5 лет
3	4114	МАГНИТОЛА SAMSUNG RCD -S50 0402235 срок эксплуатации – 7 лет
4	4115	МАГНИТОЛА PANASONIC RX-ES22 0402113 срок эксплуатации – 5 лет
5	4202	ЭКРАН НАСТЕННЫЙ DRAPER LUMA 152*203 MW срок эксплуатации – 10 лет ПРОЕКТОР EPSON EMP - S42 срок эксплуатации – 8 лет
6	4203	компьютер Комтех Intel Celeron Dual-Core E3200 – 8 штук срок эксплуатации – 2 года

***К рабочей программе прилагаются:***

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

*Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) могут быть представлены в виде изданных печатным и (или) электронным способом методических разработок со ссылкой на адрес электронного ресурса, а при отсутствии таковых, в виде рекомендаций обучающимся по изучению разделов и тем дисциплины (модуля) с постраничным указанием глав, разделов, параграфов, задач, заданий, тестов и т.п. из рекомендованного списка литературы.*

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 37.03.01 Психология  
код и наименование

Профиль: Социальная психология

Дисциплина: Б.1.Б.3 Иностранный язык

Форма обучения: очная  
(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2016

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры  
Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка  
наименование кафедры

протокол № 7 от "20" 02 2016г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой  
Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка  
наименование кафедры Моу подпись И.Ю. Моисеева расшифровка подписи

Исполнители:  
зав. каф. РЭМПД должность Моу подпись Моисеева И.Ю. расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:  
Заведующий кафедрой Кафедра социальной психологии наименование кафедры А.И. Вишняков личная подпись Вишняков расшифровка подписи

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
37.03.01 Психология код и наименование Зубова Л.В. личная подпись Зубова Л.В. расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки  
Тришай личная подпись Тришай расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета  
Саях личная подпись Саях расшифровка подписи

Рабочая программа зарегистрирована в ОИОТ ЦИТ  
Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ  
Е.В. Дырдина расшифровка подписи